



# MINI ME

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



## СОДРЖИНА

БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ . . . . .	3-4
ПРЕГЛЕД . . . . .	5
ПАЛЕТА НА ПРОИЗВОДИ . . . . .	6-7
ПРВА УПОТРЕБА . . . . .	8
ПРИГОТВУВАЊЕ НА ПИЈАЛОК . . . . .	9
ПРЕПОРАКИ ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ / ЕКОНОМИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА . . . . .	10
ЧИСТЕЊЕ . . . . .	11
АКО НЕ ИЗЛЕГУВА ТЕЧНОСТ . . . . .	12-13
ОТСТРАНУВАЊЕ НА ВАРОВНИК НАЈМАЛКУ НА СЕКОИ 3-4 МЕСЕЦИ . . . . .	14-15
ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ . . . . .	16-17

# БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ



Кога се користат електрични апарати, треба да се следат основните безбедносни мерки, вклучувајќи ги следниве:

1. Прочитајте ги сите упатства и чувајте ги овие безбедносни упатства.
2. Апаратот поврзете го само со штекер кој има заземјување. Напонот на штекерот мора да биде ист како деталите на плочката на апаратот. Ако се користи несоодветно поврзување, гаранцијата нема да важи и може да биде ризично.
3. Овој уред е наменет да се користи само во домаќинства. Не е наменет да се користи во следните намени и гаранцијата не важи за:
  - кујни за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
  - фарми;
  - за клиенти во хотели, мотели и други станбени објекти;
  - за објекти каде што се ноќева и појадува;
4. Вашиот уред е наменет само за домашна употреба во домот на надморска височина помала од 3.400 метри.
5. Во случај на било каква несоодветна употреба или наследување на упатствата, производителот не прифаќа никаква одговорност и гаранцијата може да не важи.
6. Ние препорачуваме користење на капсули NESCAFÉ® Dolce Gusto® дизајнирани и тествани за NESCAFÉ® Dolce Gusto® машина. Тие се дизајнирани за меѓусебна интеракција - интеракцијата обезбедува квалитет по кој NESCAFÉ® Dolce Gusto® е познат. Секоја капсула е наменета за подготовка на совршена шолја пијалак, и не може да се користи повторно.
7. Жешките капсули немојте да ги водите со рака. Користете рачки или држачи.
8. Уредот секогаш користете го на рамна, стабилна огноотпорна површина подалеку од извори на топлина или од прскање на вода.
9. За заштита од оган, електричен шок и повреда, кабелот, приклучницата или уредот немојте да ги потопувате во вода или други течности. Електричниот кабел немојте никогаш да го допирате со мокри раце. Немојте да го преполнувате резервоарот за вода
10. Во итен случај, веднаш извадете ја приклучницата од штекерот.
11. Неопходно е будно надгледување кога апаратот се користи во близина на деца. Апаратот / електричниот кабел / држачот на капсулата чувајте ги надвор од дофатот на деца. Децата треба да бидат надгледувани за да се уверите дека не си играат со апаратот. Апаратот никогаш не оставајте го ненадгледуван додека правите пијалак.
12. Овој апарат не е наменет да го користат деца или лица со намалени физички, сензорски или ментални способности, или без искуство и познавање, доколку не се надгледувани или подучени во врска со користењето на апаратот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност. Лицата кои имаат ограничено или никакво разбирање за функционирањето и користењето на овој апарат, мора првин да ја прочитаат и потполно да ја разберат содржината на овој прирачник и, по потреба, од лицето кое е одговорно за нивната безбедност да побараат дополнително водство во поглед на неговото функционирање и користење.
13. Апаратот немојте да го користите без полицата и решетката за капење, освен ако користите многу висока шолја. Апаратот немојте да го користите за подготвување врела вода.
14. Од здравствени причини, резервоарот за вода секогаш полнете го со свежа питка вода.
15. После употреба на апаратот, секогаш отстранете ја капсулата и исчистете го држачот за капсула. Секојдневно празнете и чистете ја полицата за капење и просторот за стари капсули. За корисници кои се алергични на млечни продукти: Измијте ја главата според процедурата за чистење.
16. Исклучете ја приклучницата од штекерот кога не се користи.
17. Исклучете ја приклучницата од штекерот пред чистење. Оставете да се олади пред да монтирате или да отстранувате делови, пред чистење на апаратот. Никогаш не чистете апарат кој е мокар или потопен во некоја течност. Никогаш не чистете го апаратот со проточна вода. Никогаш не користете детергенти за чистење на апаратот. Апаратот чистете го само со помош на мек сунѓер/четка. Резервоарот за вода треба да се чисти со четка за бебешко шишенце.
18. Никогаш не превртувајте ја машината наопаку.
19. Ако сте отсутни на подолго време, на годишен одмор итн., апаратот мора да биде испразнет, исчистен и исклучен од струја. Исплакнете го пред повторна употреба. Повторете го чистењето пред повторно да го користите апаратот.
20. Апаратот немојте да го исклучувате за време на процесот на чистење бигор. Измијте го резервоарот за вода и исчистете го апаратот за да нема никакви остатоци од средството за отстранување варовник.

21. Било која друга функција, чистење и нега кои се поинакви од вообичаената употреба, мора да ги прави само службата за поддршка на купувачите која е овластена од сервисната служба на NESCAFÉ® Dolce Gusto®. Немојте да го расклопувате апаратот и немојте да ставате ништо во отворите.
22. Во случај на интензивна употреба без да оставите доволно време да се олади, апаратот привремено ќе престане да работи и ќе трепка црвениот индикатор. Ова служи за заштита на Вашиот апарат од прегревање. Исклучете го апаратот за 20 минути и оставете го да се олади.
23. Немојте да користите апарат кој има оштетен кабел или приклучница. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да Ви го замени производителот, неговиот овластен застапник или друго квалификувано лице, за да се избегне ризик. Немојте да вклучувате апарат кој има дефекти или кој бил оштетен на било каков начин. Веднаш исклучете ја приклучницата од струја. Оштетениот апарат вратете го во најблискиот авторизиран сервис кој е овластен од сервисната служба на NESCAFÉ® Dolce Gusto®.
24. Употребата на прибор која не е препорачана од производителот на апаратот може да доведе до пожар, електричен шок или повреда.
25. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на масата или шанкот, или да допира жешки површини или остри рабови. Не дозволувајте кабелот да виси (ризик од сопнување). Кабелот никогаш не фаќајте го со мокри раце.
26. Не ставајте го врз или покрај жежок електричен или гасен грејач, или врз жежок шпорет.
27. За исклучување свртете го копчето на OFF, а потоа извадете ја приклучницата од штекерот во сидот. Немојте да го исклучувате тегнејќи го кабелот.
28. Секогаш затворете ја главата за екстракција со држачот на капсулата. Не водете го држачот на капсулата пред да престане индикаторот да трепка. Апаратот нема да работи ако не е вметнат држачот на капсулата.
29. Може да дојде до изгореници ако рачката е отворна за време на циклусот на варење. Немојте да ја подигате рачката пред да престане да свети индикаторот на машината.
30. Не ставајте ги прстите под излезот додека подготвувате пијалак.
31. Не допирајте ја иглата на главата за екстракција.
32. Никогаш не носете го апаратот за главата за екстракција.
33. Држачот за капсули е опремен со трајни магнети. Избегнувајте да го ставате држачот за капсули близу апарати или предмети кои можат да бидат оштетени од магнетизам, т.е. кредитни картички, USB стикови и др. носители на податоци, видео ленти, ТВ и компјутерски монитори со катодни цевки, механички часовници, апаратчиња за слушање и појачала. Пациенти со пејсмејкери или дефибрилатори: Држачот за капсули немојте да го чувате директно над пејсмејкерот или дефибрилаторот.
34. Обезбеден е краток кабел за електрична струја за да се намали ризикот од заплеткување или сопнување од подолг кабел. Може да се употреби подолг продолжен кабел ако се внимава при неговата употреба.
35. Ако штекерот не одговара на приклучницата на апаратот, заменете ја приклучницата со соодветен тип во сервисен центар кој е овластен од сервисната служба на NESCAFÉ® Dolce Gusto®.
36. Амбалажата е направена од материјали кои можат да се рециклираат. Контактирајте со Вашата локална служба за дополнителни информации во врска со програмите за рециклирање. Вашиот апарат содржи вредни материјали коишто можат да се поправат или рециклираат.
37. Дополнителни упатства за тоа како да се користи апаратот ќе најдете во прирачникот за употреба на [www.dolce-gusto.com](http://www.dolce-gusto.com) или јавете се на дежурниот број на NESCAFÉ® Dolce Gusto®.

### САМО ЗА ЕВРОПСКИТЕ ПАЗАРИ:

38. Чувајте го производот и неговиот кабел за напојување подалеку од дофат на деца помали од 8 години. Децата не треба да си играат со производот.
39. Овој производ може да се користи од деца поголеми од 8 години и од лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недоволно искуство и познавање ако им се дадат инструкции за безбедна употреба и ако ги разбираат опасностите кои може да се случат. Чистењето и одржувањето на производот не треба да се прави од страна на деца помали од 8 години, без надзор од лице кое е одговорно за нивната безбедност.

Овој апарат е означен во склад со Директивата на ЕУ 2002/96/ЕС која се однесува на застарени електрични и електронски апарати и опрема – WEEE). Директивата ја одредува рамката за враќање и рециклирање на користените апарати којашто важи во целата ЕУ. Ве молиме имајте на ум дека апаратот сè уште троши електрична струка додека е во економичен режим (0,4 W/час).

# ПРЕГЛЕД



ИСКЛУЧЕНО



9

ВКЛУЧЕНО



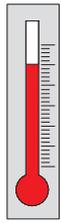
- ① Резервоар за вода
- ② Рачка за бирање
- ③ Ладно
- ④ Стоп
- ⑤ Жешко
- ⑥ Селектор за количина на кафе
- ⑦ Рачка за блокирање
- ⑧ Држач на капсула
- ⑨ Копче за вклучување
- ⑩ Решетка за капење
- ⑪ Тацна за капење

~	CZ, SK, HZ, BS, BG, RO, PL, LT, SL, AL, HR, MK, ME, KS, LV, EE	230 V/220 В	50 Hz/50 Гц	max./máx./maks. 1500 W/макс. 1500 Вт
---	--	-------------	-------------	--------------------------------------

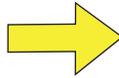
P	max. 15 bar	0.8 l	~2.5 kg	5-45 °C 41-113 °F	A = 16 cm B = 30.5 cm C = 24 cm
---	-------------	-------	---------	----------------------	---------------------------------------



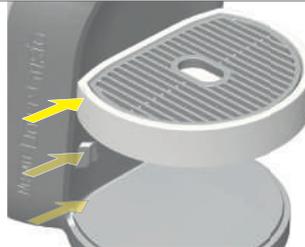
# ПАЛЕТА НА ПРОИЗВОДИ



Топол пијалок



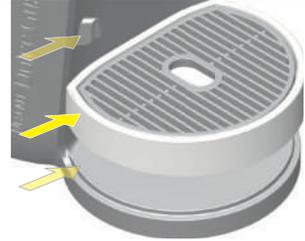
ESPRESSO



35 ml Ristretto

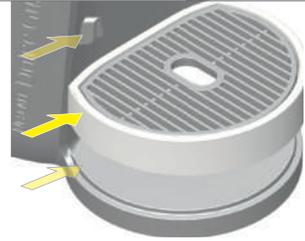
50 ml Espresso Espresso Intenso

LUNGO



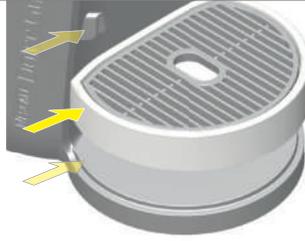
120 ml

CAPPUCCINO



200 ml + 40 ml = 240 ml

CHOCOCINO



100 ml + 110 ml = 210 ml

## LATTE MACCHIATO

Diagram illustrating the preparation of Latte Macchiato. It shows a box of NESCAFÉ Dolce Gusto Latte Macchiato, two capsules (one white, one black) labeled 1 and 2, and a coffee machine. The resulting drink is shown as a glass of coffee with milk and foam. The volume breakdown is: 170 ml of milk + 50 ml of coffee = 220 ml of Latte Macchiato.

## CHAI TEA LATTE

Diagram illustrating the preparation of Chai Tea Latte. It shows a box of NESCAFÉ Dolce Gusto Chai Tea Latte, two capsules (one white, one brown) labeled 1 and 2, and a coffee machine. The resulting drink is shown as a glass of tea with milk and foam. The volume breakdown is: 120 ml of milk + 100 ml of tea = 220 ml of Chai Tea Latte.

Diagram illustrating the preparation of a cold drink. It shows a thermometer, a glass of milk with ice cubes, a NESCAFÉ Dolce Gusto Cappuccino Ice capsule, and a coffee machine. The resulting drink is shown as a glass of coffee with milk and foam. The volume breakdown is: 135 ml of milk + 105 ml of coffee = 240 ml of Cappuccino Ice.

## CAPPUCCINO ICE

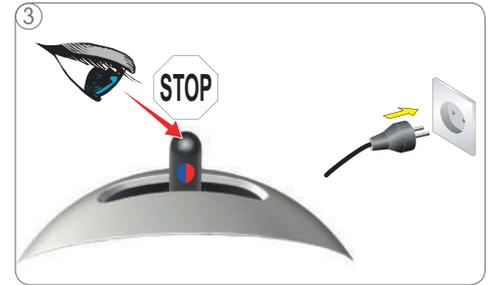
Diagram illustrating the preparation of Cappuccino Ice. It shows a box of NESCAFÉ Dolce Gusto Cappuccino Ice, two capsules (one white, one black) labeled 1 and 2, and a coffee machine. The resulting drink is shown as a glass of coffee with milk and foam. The volume breakdown is: 135 ml of milk + 105 ml of coffee = 240 ml of Cappuccino Ice.



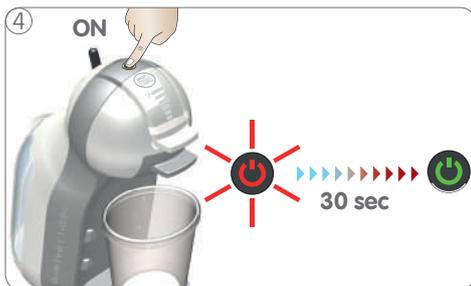
1 Прво исплакнете го резервоарот за вода. Наполнете го резервоарот за вода со свежа вода за пиење и вметнете го во машината.



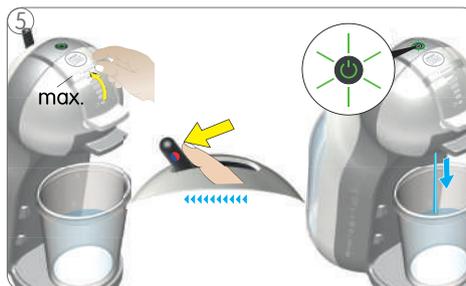
2 Отворете ја рачката за блокирање и вметнете го држачот за празни капсули. Затворете ја рачката за блокирање. Поставете го празниот сад под одводот.



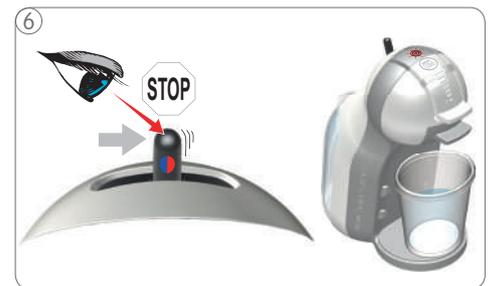
3 Уверете се дали рачката за бирање е во положба „СТОП“. Потоа приклучете ја приклучницата во конекторот за електрично напојување.



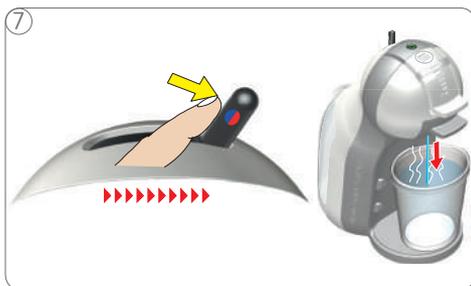
4 Вклучете ја машината. Копчето за вклучување почнува да трепка црвено додека машината се загрева околу 30 секунди. Потоа копчето за вклучување свети континуирано зелено и машината е подготвена.



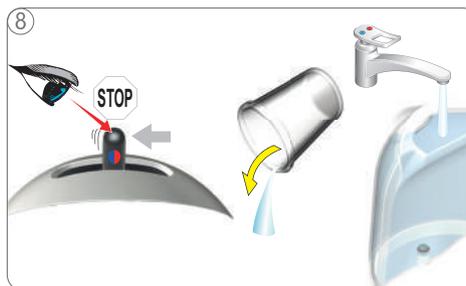
5 Поставете го клипот на максимално ниво со селекторот за количина на кафе, поместете го налево за да почне плакнењето на машината.



6 Почекајте додека клипот се врати на половина, тогаш плакнењето престанува. Машината прекинува со плакнењето и копчето за вклучување трепка црвено околу 10 секунди.



7 Поместете го клипот кон десно за да почне плакнењето.

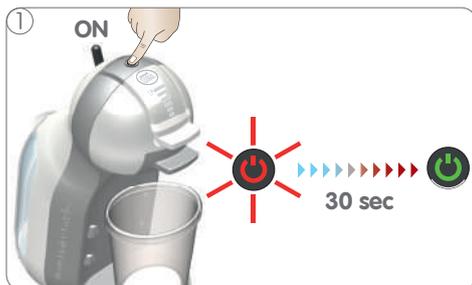


8 Почекајте додека клипот се врати на средина, тогаш плакнењето престанува, испразнете и исчистете ја чашата, наполнете го резервоарот за вода со свежа вода за пиење до максималното ниво.



9 Ставете ја решетката за капење на тацната за капење. Потоа ставете ја тацната за капење на саканата положба од машината.

# ПРИГОТВУВАЊЕ НА ПИЈАЛОК



1 Вклучете ја машината. Копчето за вклучување почнува да трепка црвено додека машината се загрева околу 30 секунди. Потоа копчето за вклучување свети континуирано зелено и машината е подготвена.



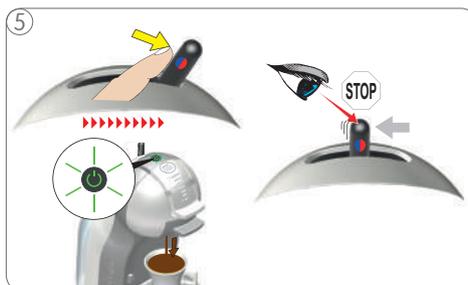
2 Прилагодете ја положбата на тацната за капење според избраниот пријалок (види страници 6-7). Ставете ја чашата врз тацната за капење.



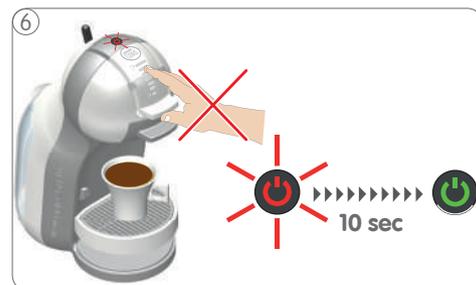
3 Отворете ја рачката за блокирање и извадете го држачот на капсулата. Вметнете ја капсулата во држачот за капсулата и вметнете ја назад во машината. Затворете ја рачката за блокирање.



4 Наместете го селекторот за количина на кафе според препораките наведени на капсулата, или според сопствениот вкус.



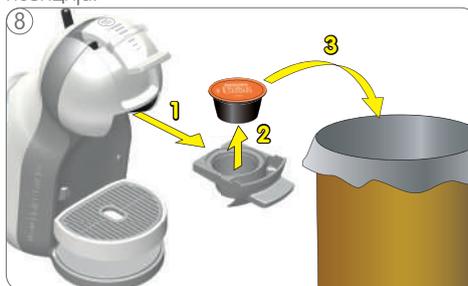
5 Поместете го клипот на десна страна за топол пијалок, и на лева страна за студен пијалок. Започнува подготовката. Почекајте додека да се врати клипот на средина, и да заврши истекувањето. Истекувањето може да се запре рачно со повлекување на клипот на средна позиција.



6 Откако ќе заврши приготвувањето, копчето за вклучување трепка околу 10 секунди. **Во текот на тоа време немојте да ја отворате рачката за блокирање!**



7 Земете ја чашата од тацната за капење. Отворете ја рачката за блокирање.



8 Извадете го држачот на капсулата и отстранете ја употребената капсула. Фрлете ја капсулата.



9 Исплакнете и исушете го држачот на капсулата со вода од обете страни. Вметнете го држачот на капсулата во машината. Уживајте во вашиот пијалок!

## ПРЕПОРАКИ ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ



⚠ Никогаш не додавајте жешка вода во резервоарот за вода!



⚠ Никогаш не отворајте ја рачката за блокирање за време на приготвувањето на пијалокот!



⚠ Откако ќе заврши приготвувањето, копчето за вклучување трепка околу 10 секунди. **Во овој период не отворајте ја рачката за блокирање!**



⚠ Никогаш ја притискајте ја рачката за бирање додека е отворена рачката за блокирање!



⚠ Не допирајте ги употребените капсули по приготвувањето на пијалокот! Жешка површина, опасност од изгореници!



⚠ Никогаш не употребувајте сунѓер, туку само мека ткаенина за чистење на главата на машината!

## ЕКОНОМИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА



После 5 минути неупотребување, машината автоматски се исклучува (режим на економично работење).



1 Исплакнете ја со вода тацната за капење и исчистете ја со четка.



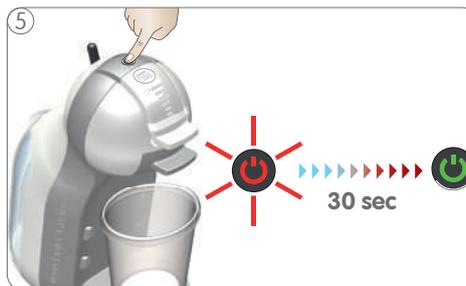
2 Исплакнете и исушете го држачот на капсулата со вода од обете страни. Можете да ја ставите и во машина за миење садови.



3 Исплакнете и исчистете го резервоарот за вода. Потоа, пополнете со свежа питка вода и вметнете го во машината. Резервоарот за вода не треба да се мие во машина за миење садови!



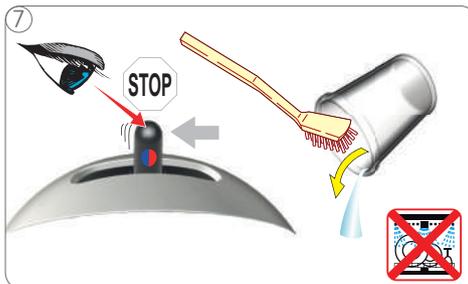
4 Отворете ја рачката за блокирање и вметнете го држачот за празни капсули. Затворете ја рачката за заклучување и поставете празен сад под одводот за кафе.



5 Вклучете ја машината. Копчето за вклучување почнува да трепка црвено додека машината се загрева отприлика 30 секунди. Потоа копчето за вклучување свети континуирано зелено и машината е подготвена.



6 Поставете клипот за селектирање на количина на кафе на максимално ниво кон десна страна за да почне плакнењето.



7 Почекајте додека да се врати клипот на средина, и да запре. испразнете и исчистете ја чашата.

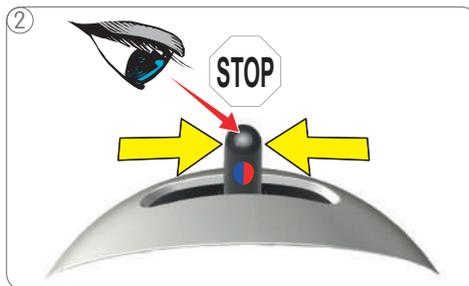


8 Ставете ја решетката за капење на тацната за капење. Потоа ставете ја тацната за капење на саканата положба од машината. Ичистете ја машината со влажна мка крпа. Потоа исушете ја со сува мека крпа.

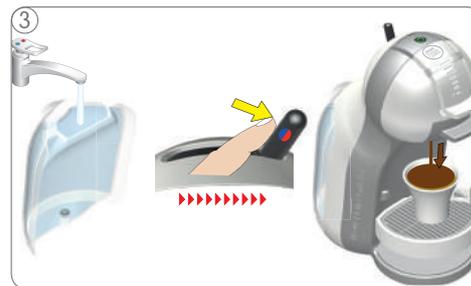
## АКО НЕ ИЗЛЕГУВА ТЕЧНОСТ...



1 Не истекнува течност и машината прави гласна бука.



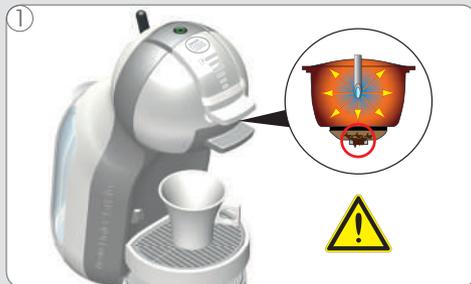
2 Рачката за бирање свртете ја во неутрална положба.



3 Проверете дали има вода во резервоарот за вода: Ако нема, дополнете и рачката ставете ја повторно во положба жешко/ладно за да продолжи приготвувањето; ако има, продолжете на следниот начин:

Проверете дали рачката за блокирање може да лесно да се подигне: НЕ – видете го делот **A** (долу) / ДА – видете го делот **B** (следната страница)

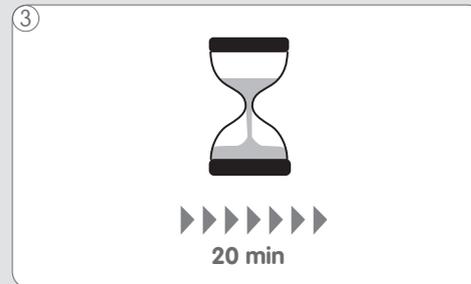
**A**



1 Капсулата може да е блокирана и под притисок.



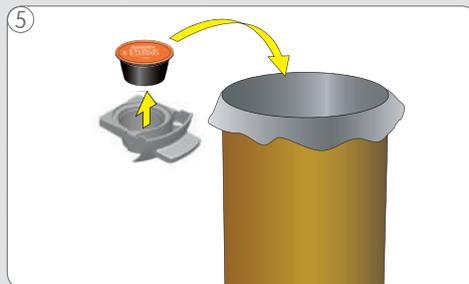
2 Не користете сила за да ја кренете рачката за блокирање.



3 Почекајте 20 минути да се намали притисокот.



4 Тогаш кренете ја рачката за блокирање и отстранете го држачот на капсулата.



5 Фрлете ја капсулата.

# АКО НЕ ИЗЛЕГУВА ТЕЧНОСТ...



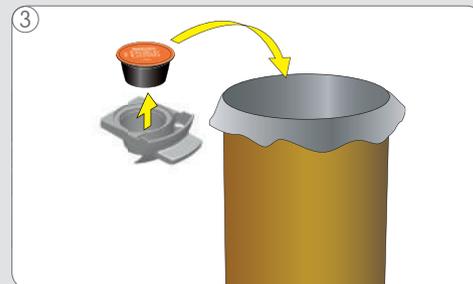
**B**



Можеби е блокирана млазницата.



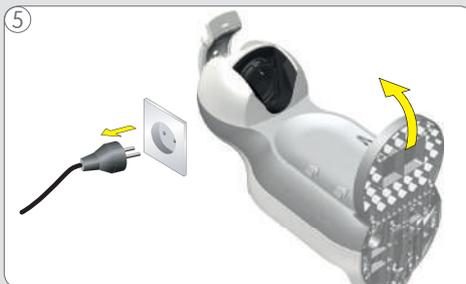
Подигнете ја рачката за блокирање и отстранете го држачот за капсулата.



Фрлете ја капсулата.



Отстранете го резервоарот за вода и извадете ја иглата за чистење. Затворете ја рачката за блокирање.



Исклучете ја машината. за подобар пристап до млазницата, накосете ја машината.



Со помош на игла, деблокирајте го отворот на млазницата.



1 Ако пијалакот истекнува само во капки или ако пијалакот е поладен од вообичаено, мора да се исчисти од варовникот од машината.



2 Јавете се во сервисната служба на NESCAFÉ DOLCE GUSTO или посетете ја страницата NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Броевите на сервисната служба видете ги во брошурата Безбедносни предупредувања.



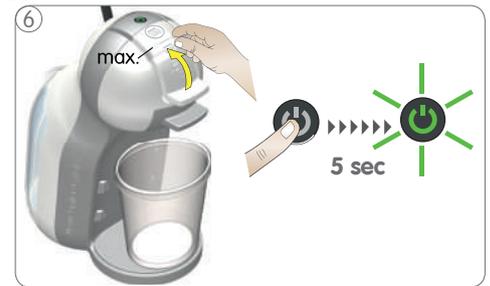
3 ИСКЛУЧЕТЕ ја машината.



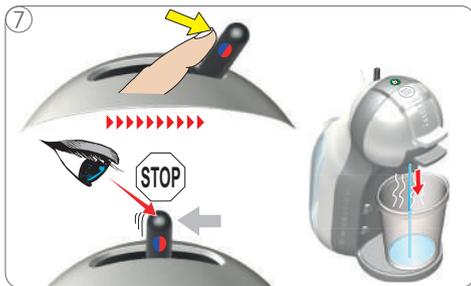
4 Измешајте 0.5 литри свежа вода за пиене со средство за отстранување каменец во чашата за мерење. Истурете го растворот за отстранување варовник во резервоарот за вода и вметнете го резервоарот за вода во машината.



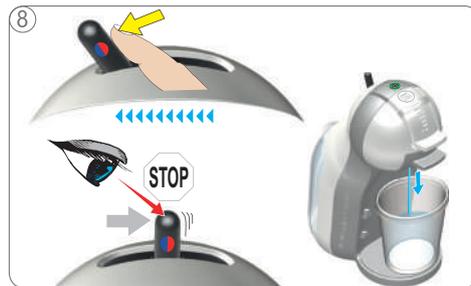
5 Отворете ја рачката за блокирање и вметнете го држачот за празни капсули. Затворете ја рачката за заклучување и поставете празен сад под одводот за кафе.



6 Поставете го клипот на максимално ниво користејќи го селекторот за количина на кафе. Притиснете и држете го копчето за вклучување најмалку 5 секунди. Копчето за вклучување почнува да трепка зелено и машината почнува со режимот на чистење варовник.



7 Поместете го клипот на десно. машината работи со повремено вклучување и исклучување приближно 2 минути за да го отстрани каменецот. Клипот се враќа на средна позиција.



8 Помрднете ја рачката налево. Машината се чисти од бигор континуирано. Клипот се враќа на средна позиција.

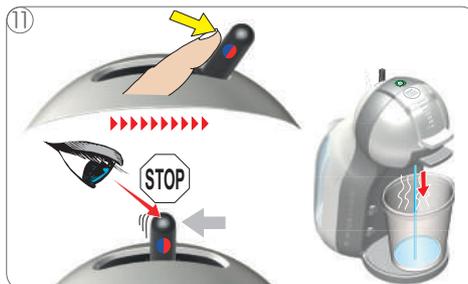


9 За подобар ефект при отстранувањето на бигорот, машината влегува во период на чекање од 2 мин. Додека трае времето на чекање, копчето за вклучување трепка зелено.

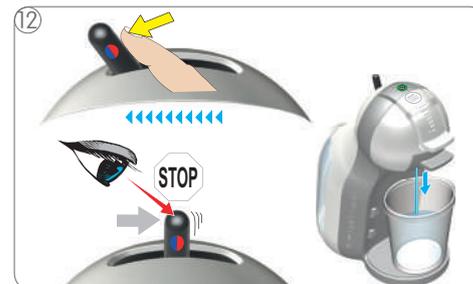
# ОТСТРАНУВАЊЕ НА ВАРОВНИК НАЈМАЛКУ НА СЕКОИ 3-4 МЕСЕЦИ



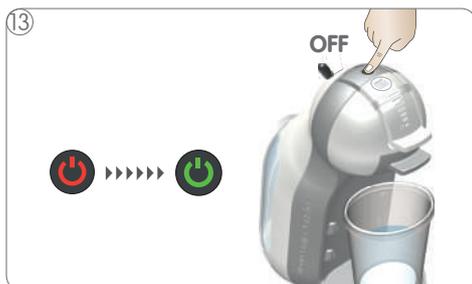
Испразнете и исчистете ја чашата. Исплакнете и исчистете го резервоарот за вода. Потоа, пополнете со свежа питка вода и вметнете го во машината.



Поместете го клипот надесно за да почне плакнење. Почекајте додека да се врати клипот на средина, и да запре плакнењето.



Поместете го клипот налево за да почне плакнење. Почекајте додека да се врати клипот на средина, и да запре плакнењето.



на крај на циклусот на плакнење, копчето за вклучување свети црвено. Почекајте машината да се врати во нормална операција. Потоа исклучете ја машината.



Испразнете и исчистете ја чашата. Исплакнете и исчистете го резервоарот за вода. Потоа, пополнете со свежа питка вода и вметнете го во машината.



Ставете ја решетката за капење на тацната за капење. Потоа ставете ја тацната за капење на саканата положба од машината. исчистете ја машината со влажна мка крпа. Потоа исушете ја со сува мека крпа.



## ВАЖНИ СОВЕТИ



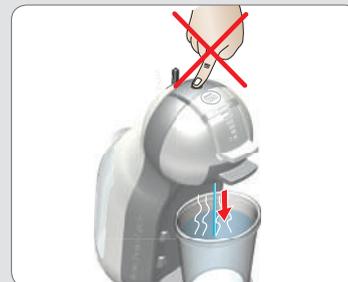
Следете ги упатствата за приборот за чистење варовник во прирачникот за корисници.



Внимавајте било кој дел од машината да не дојде во контакт со течности за чистење варовник.



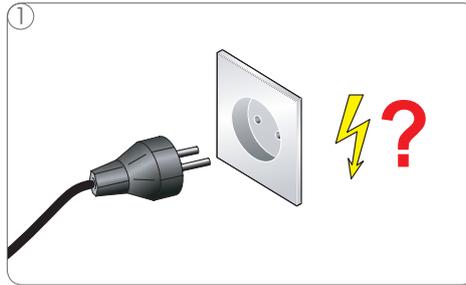
Немојте да користите оцет за чистење на варовникот.



Немојте да го притискате копчето за вклучување додека трае циклусот на чистење варовник.



**Машината не може да се вклучи.**



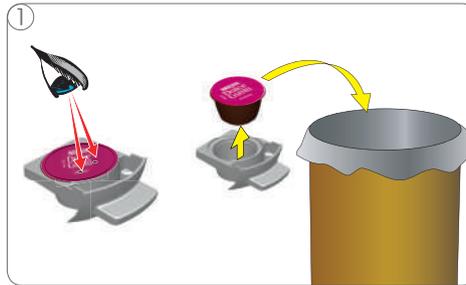
1 Проверете дали приклучницата правилно е вклучена во конекторот за електрично напојување. Ако конекторот е исправен, тогаш проверете го електричниот довод во вашиот дом.



2 Ако машината сè уште не може да се вклучи, јавете се во сервисната служба на NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Броевите на сервисната служба видете ги од брошурата Безбедносни предупредувања.



**Пијалокот прска од млазницата.**



1 Прекинете со приготвувањето, извадете го држачот на капсулата и проверете ја капсулата. Во капсулата треба да има само едно дупче. Фрлете ја капсулата ако во неа има повеќе од еден увод.



2 Вметнете нова капсула во држачот за капсула и вратете го назад во машината.



**Ако пијалокот истекнува само во капки или ако пијалокот е поладен од вообичаено, мора да се исчисти од варовникот од машината.**



1 Јавете се во сервисната служба на NESCAFÉ DOLCE GUSTO или посетете ја страницата NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Броевите на сервисната служба видете ги од брошурата Безбедносни предупредувања.



**Копчето за вклучување брзо светка црвено.**



Исклучете ја машината. Проверете дали капсулата е блокирана (види стр. 12). Исклучете ја приклучницата од струја и почекајте 20 минути. Потоа, вклучете ја приклучницата во електричниот конектор и активирајте ја машината.



Ако копчето за вклучување сè уште светка црвено, јавете се во сервисната служба на NESCAFÉ DOLCE GUSTO. Броевите на сервисната служба videte ги од брошурата Безбедносни предупредувања.



## СЕРВИСНИ СЛУЖБИ

AL	0842 640 10	HK	2179 8888	MK	0800 00 200
AR	0800-999-8100	HR	0800 600 604	MT	80074114
AT	0800 365 23 48	HU	06 40 214 200	MY	1800 88 3633
BE	0800 93217	IE	00800 6378 5385	NL	0800-3652348
BG	0 800 1 6666	IT	800365234	NO	800 80 730
BR	0800 7762233	JP	81-35651-6848	PE	80010210
BS	0800 202 42		(machines)	PL	0800 174 902
CA	1 888 809 9267		81-35651-6847	PT	800 200 153
CH	0800 86 00 85		(capsules)	RO	0 800 8 637 853
CL	800 4000 22	KO	080-234-0070	RU	8-800-700-79-79
CZ	800 135 135	KS	0842 640 10	SE	020-29 93 00
DE	0800 365 23 48	KZ	8-800-080-2880	SG	1 800 836 7009
DK	35460100	LU	8002 3183	SK	0800 135 135
EE	6 177 441	LT	8 700 55 200	SL	080 45 05
ES	900 10 21 21	LV	67508056	SR	0800 000 100
FI	0800 0 6161	ME	020 269 902	UK	0800 707 6066
FIL	898-0061	MEX	5267 3304	UKR	0 800 50 30 10
FR	0 800 97 07 80		01800 365 2348	US	1-800-745-3391
GR	800 11 68068		(Lada sin costo)		



Гаранцијата не ги покрива производите кои не работат или не работат исправно поради неправилниот начин на одржување и/или наталожениот каменец.